

Lernsoftware: Deutsch als Zweitsprache für die Primarschule

Grundsätzlich sind alle Deutsch-Lernprogramme auch für Deutsch als Zweitsprache einsetzbar. Schwerpunkte in Deutsch für Fremdsprachige bilden die Wortschatzerweiterung und Wortschatzfestigung und die entsprechende Unterstützung durch Bilder und Ton.

Wortschatz

EDix Elektronisches Wörterbuch

Beschreibung



EDix ist ein elektronisches Wörterbuch für Lernende ab dem 2. Schuljahr zum Vokabellernen auf benutzungsfreundliche und übersichtliche Art. Es ermöglicht Wortsuchen und Übungen in 12 Fremdsprachen. Mit mehr als 6000 Wörtern, basierend auf „Die Wörterkiste“ und „Kontakt 1“, sind Übersetzungen in zahlreiche Sprachen möglich. Der deutschen Aussprache und Betonung wird Rechnung getragen. Autor: Stephan Galliker

Es kann als Lernprogramm genutzt werden oder als Wortschatz-Archiv für das Ausdrucken von spezifischen Wörterlisten. Das Programm bietet auch schriftliche Übungen, Beispielsätze und Abhör- sowie Aufnahmemöglichkeiten der deutschen Wörter und Sätze.

Sprachen: Albanisch, Englisch, Französisch, Italienisch, Tamilisch, Türkisch, Portugiesisch, Spanisch, Bosnisch, Kroatisch, Serbisch, Tai (inkl. Schriftbilder).

Programmtyp
Plattform

elektronisches Wörterbuch
Windows 95, 98, 2000, ME, XP
Mac-OS: System 8.0 bis OS X

Verlag
ISBN-Nr.
Preis

Lehrmittelverlag Zürich, www.lehrmittelverlag.com
3-906743-36-5
Fr. 65.00 Einzellizenz

Fr. 325.00 Schulhauslizenz

Beurteilung

gut

ELI Bilderwörterbuch Deutsch (CD-ROM und Buch)

Beschreibung



Elektronisches Wörterbuch für Lernende ab der Unterstufe.

Es bietet in multimedialer Form ca. 1000 Vokabeln aus dem Grundwortschatz der deutschen Sprache. Die Verbindung von Wort, Bild und Ton erleichtert den Zugang zur neuen Sprache. Alle Wörter werden vorgesprochen.

Nebst dem Kennen lernen der Vokabeln sind in interaktiven Spielformen (Herabfallende Wörter, Memory-Spiel, Kreuzworträtsel, Puzzle) auch erste Wiederholungen der Begriffe möglich.

Inhalt:

42 Abbildungen, Aufteilung in 5 Themen: Das Haus – Der Mensch – Die Stadt – die Natur - ...und Weitere Themen.

Einsatzbereich: 1. - 5. Schuljahr. Das Buch dient als Ergänzung.

Programmtyp
Plattform

elektronisches Bildwörterbuch
Windows 95, 98, XP
Mac-OS: ab System 7.5.5, nur Classic

Verlag
ISBN-Nr.
Preis

European Language Institute; Bestellung bei Lehrmittelverlag Aargau
88-8148-337-8
Fr. 82.00

Beurteilung

gut

Deutsch ...richtig so! 1 - Spielend Vokabeln lernen

Beschreibung



Wortschatz-Training mit Bild und Ton.

In 11 Lernspielen aus 12 Themenbereichen werden die Substantive trainiert. In zwei Spielen wird das Schreibenlernen trainiert, in einem Spiel wird das Artikeltraining geübt. Die Spiele sind selbsterklärend, das Üben kann sofort beginnen. Das Programm eignet sich gut für das unterstützende Lernen im Unterricht oder zu Hause. Durch das wiederholte Hören der Sätze und Wörter wird das Lernen effektiv.

Inhalt:

In der Schule, Haustiere, Bauernhoftiere, Zootiere, zu Hause, Frühstück, Obst, Gemüse, das Jahr, Kleidung, mein Körper, Spielsachen
Einsatzbereich: 1. - 4. Schuljahr, Kindergarten, Kinder im Förderunterricht, Deutsch als Fremdsprache

Programmtyp

Übungsprogramm Deutsch Wortschatz

Plattform

Windows 95, 98, ME, 2000, XP

Verlag

Mildenberger-Verlag, www.mildenberger-verlag.de

Bestell-Nr.

1902-56

Preis

Fr. 26.00 (Einzellizenz), Fr. 160.00 (Schullizenz)
Fr. 320.00 (Serverlizenz)

Beurteilung

gut

Rund ums Nomen, Rund ums Adjektiv, Rund ums Verb

Beschreibung



Dieses vielseitig einsetzbare Konzept (Arbeitsheft, Arbeitsblätter und CD-ROM) dient zur Einführung, Festigung und Vertiefung der drei wichtigsten Wortarten. Im Wortschatzheft finden sich Nomen, Verben oder Adjektive aus dem Grundwortschatz nach Themen geordnet. Zu jedem Thema gibt es zwei Arbeitsblätter im Format A5 mit einer spannenden oder lustigen Geschichte und abwechslungsreichen Übungen zum Anwenden des erarbeiteten Wortschatzes.

In den 180 interaktiven Aufgaben und den Wörter- und Satzdiktaten der CD-ROM stehen drei Schwierigkeitsstufen zur Auswahl. Der neue Wortschatz wird vertieft und gefestigt, damit er auch in anderen Zusammenhängen mühelos abgerufen und angewendet werden kann. Es stehen drei verschiedene Aufgabentypen zur Verfügung: Lückentexte, Zuordnungsaufgaben (drag and drop) und Auswahlaufgaben (multiple choice). Der Lernstand kann auf Diskette oder Festplatte gespeichert werden.

Das Programm ist selbsterklärend, jede Aufgabe wird sofort ausgewertet und korrigiert.

Einsatzbereich: Deutsch, Deutsch als Zweitsprache, Sonderpädagogik

Programmtyp

Übungsprogramm

Plattform

Windows NT, 98, 2000, XP

Mac-OS: ab System 8, OS X

Verlag

Verlag Schubi, www.schubi.de

ISBN-Nr.

Adjektiv

ISBN 3-89891-225-6

Verb

ISBN 3-89891-222-1

Nomen

ISBN 3-89891-219-1

Preis

Fr. 45.00

Beurteilung

gut

Rosetta Stone Deutsch

Beschreibung



Hören, Lesen, Sprechen und Schreiben sind ein guter Einstieg in eine neue Sprache. Mit Rosetta-Stone lernt man ausschliesslich in der Zielsprache - in „Rosetta Stone Deutsch“ hört man also nur Deutsch. Sie lernen Deutsch Schritt für Schritt: Neue Wörter werden mit vertrauten Gegenständen, Handlungen und Ideen verknüpft. So entstehen systematisch Sätze und Redewendungen. Dies basiert auf den Methode der sogenannten „Dynamic Immersion“. Die detaillierte Beschreibung dieser Methode finden Sie auf: www.rosettastone.de/de/individuals/method. Rosetta Stone ist in über 20 Sprachen erhältlich. Es ist auch Online-Lernen möglich.

Hinter dem Konzept steht intuitives Lernen ohne Stress, kein Grammatikpauken. Deutsch 1 ist in 92 Lektionen aufgeteilt - es sind keine Vorkenntnisse erforderlich. Nach Abschluss einer Lektion gibt es jeweils eine Testmöglichkeit. Das Programm enthält über 4500 Bilder und beinhaltet 20 verschiedene Lern- und Übungsformen.

Bis in Lektion 92 erreichen die Lernenden einen mittleren Schwierigkeitsgrad. Level 1 ist die Basis. Level 2 enthält weitere 118 Lektionen, die bis zu einem sehr guten Sprachverständnis führen.

Einsatzbereich: Geeignet ab 10 Jahren bis ins Erwachsenenalter, auch als Ergänzung des Fremdsprachunterrichts in der Mittelstufe.

Die multimediale Umsetzung mit Bildern, Texten und Ton aus dem wirklichen Leben ist gut und sehr hilfreich. Ein Handbuch für Installation und technische Benutzung und Zusatzmaterial für den Inhalt, Wörter und Sätze als Übersicht sind vorhanden.

Programmtyp	Übungsprogramm Sprache
Plattform	Windows 2000, XP Mac-OS: OSX 10.3 oder höher
Verlag	Language Learning, www.rosettastone.de
Preis	Fr. 325.00
Doppelpack 1+2	Fr. 549.00

Beurteilung *sehr gut, leider teuer*

Satzstruktur

Abenteuer Grammatik: Thema Satzbau

Beschreibung



Kinder mit Spracherwerbsstörungen und Migrantenkinder haben grosse Schwierigkeiten, die grammatikalischen Regeln des Satzbaus im Deutschen zu erlernen. Um diese Kinder systematisch zu fördern, wurde eine Lernsoftware entwickelt, die den Kindern mit Hilfe spezieller Multimediaeffekten die Satzstrukturregeln näher bringt. Eingebettet in einer fantasievollen Geschichte einer Reise in fremde Planeten entdecken die Kinder die syntaktischen Regeln der Satzstruktur in drei Bereichen:
Hauptsatzstruktur Aussagesätze
Fragebildung
Nebensatzstruktur

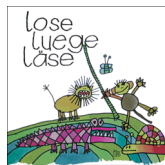
Programmtyp	Übungsprogramm
Plattform	Windows 98, 2000, XP Mac-OS: OS X
Verlag	Verlag Kon-Lab, www.kon-lab.com
Preis	Fr. 96.00

Beurteilung *gut*

Lesen

Lose, luege, läse

Beschreibung



Die CD-ROM „Lose – luege – läse“ gehört zum gleichnamigen Erstleselehrgang aus dem Lehrmittelverlag Solothurn, welcher auf der Arbeit mit Lauttafeln basiert. Die CD-ROM enthält viel Übungsmaterial zum Leselehrgang. Die Buchstabenauswahl der Übungen kann dem Fortschritt des Lesens angepasst werden. Es gibt Übungen zu den Lauttafeln, den Laut-/ Buchstabentafeln, den Buchstaben und Spiele zu weiteren Buchstaben und Doppellauten.

Themen:

Übungen mit Lauttafeln: Wörter lesen und legen, Anlaute heraushören, Wörter zu Anlauten suchen, ähnliche Anlaute heraushören, fehlende Lauttafeln einsetzen, ähnliche Wörter lesen.

Übungen mit Buchstaben: Lauttafeln – Buchstaben zuordnen, Wörter legen, Wörter mit der Tastatur schreiben, Wörter lesen, Hören und legen, Hören und schreiben mit der Tastatur, Grossbuchstaben einsetzen, Buchstaben gross – klein.

Sprachspiele zu weiteren Buchstaben und Doppellauten: Zuordnen (Bild / Wort), Domino, Memory, Puzzle.

Die CD ist auch unabhängig vom Erstleselehrgang einsetzbar.

Programmtyp

Übungsprogramm Lesen, Erstleseunterricht

Plattform

Hybrid

Verlag

Lehrmittelverlag Solothurn

ISBN-Nr.

3-905470-11-X

Preis

Fr. 60.00 Einzellizenz

Empfehlenswert:

Einfach bedienbar, Schülerinnen können damit schnell selbstständig arbeiten

Lesen 2000 plus Rechtschreibtrainer

Beschreibung



Ein Lese- und Rechtschreibprogramm mit mehr als 31 Modulen und verschiedenen Schwierigkeitsstufen. Lesen 2000 ist ein vielseitiges und abwechslungsreiches Programm. Es eignet sich zum eigenständigen Lesen, Lesenlernen, Lesetechniken üben und für die Wortschatzerweiterung. Bilder, Wörter, Rätsel und Sprachaufnahmen sorgen für ein Lernen über verschiedene Kanäle und eine anhaltende Lernmotivation.

Der Wortbestand für die Schweiz ist separat auswählbar. Das Programm basiert auf dem neusten Stand der deutschen Rechtschreibung vom 1.8.2006.

Der Einsatzbereich des Programms ist sehr vielfältig: US, MS, Logopädie, Sprachtherapie, Sonderpädagogik, Deutsch als Zweitsprache.

Inhalt:

Begriffsaufbau, Wortschatz-Erweiterung

Bild erkennen u. Hörverständnis

Sinnerfassendes Lesen, Lesegeschwindigkeit

Rätsel lösen, Wort-Bild-Zuordnung

Rechtschreiben, Dehnung, Schärfung

Artikel zuordnen

Anlaut, Inlaut u. Auslaut erkennen, usw.

Programmtyp

Übungsprogramm Lesen und Schreiben

Plattform

Windows95, 98, 2000, ME, XP, Vista

Verlag

Otto Mantler, www.lernspiele.at

Preis

Fr. 61.00, Fr. 257.00 (8 Plätze, netzwerkfähig)

Beurteilung

sehr gut, einfache Bedienung

Tobi Lesefibel

Beschreibung



Die Tobis sind eine Koboldfamilie. Die Fibel erzählt von ihren Abenteuern im Wald wie ein Kinderbuch. In detailreichen Bildern werden Sachthemen in zwölf Monatsbildern aufgegriffen. Die CD-ROM zum „Tobi-Arbeitsheft“ orientiert sich an der Buchstabenfolge des Leselehrgangs. Sie ist auch separat lieferbar. Die Kinder trainieren ihre Lesefertigkeit mit Übungen zu Lückenwörtern, zum Analysieren und Synthetisieren von Wörtern sowie Dominospielen. 45 Anlaute bzw. Buchstaben sind auf einer Menütafel aufgelistet. Per Klick auf das Anlautkärtchen geht es weiter zu den Übungen. Die Laute sind als Gross- und Kleinbuchstaben dargestellt.

Einsatzbereich: 1. Klasse

Programmtyp
Plattform

Übungsprogramm Lesen, Erstleseunterricht
Windows 98, NT, 2000, XP, Vista
MAC OSX

Verlag
ISBN-Nr.
Preis

Cornelsen, www.cornelsen.de
3-464-80193-4
Fr. 22.00 Einzellizenz

CESAR home

Beschreibung



Diese Ausgabe enthält eine Auswahl von 15 Übungen aus den beiden Programmen „Cesar Lesen 1.0“ und „Cesar Schreiben 1.0“ (Beschreibung nachfolgend). Als Einschränkung gegenüber den Vollversionen (Schulversionen) verfügt diese Home-Version über keinen Editor (Eingabe von eigenen Wortlisten) und die Auswertungsfunktionen sind nicht implementiert. Dafür ist sie preiswert.

Es fördert den Lese- und Schreiberwerb mit einem einzigartigen Konzept zur Bildung hilfreicher Strategien. Der Spiele-Baukasten ist lernpsychologisch durchdacht und fördert schwerpunktmäßig das differenzierte Hören und den routinierten Umgang mit Buchstaben und Lauten.

Einsatzbereiche: US, MS (2. – 4. Klasse), Legasthenie

Programmtyp
Plattform
Verlag
ISBN-Nr.
Preis

Übungsprogramm Lesen und Schreiben
Windows 95, NT 4.0, XP
CES-Verlag, www.ces-verlag.de
3-933651-03-4
Fr. 49.00 Einzellizenz

Empfehlenswert:

In Therapie und zu Hause einsetzbar, einfache Navigation, bietet unmittelbare Fehlerrückmeldung, preisgünstig gegenüber den Vollversionen.

Hexe Trixi mit dem Zauberbesen (CD 1) und Hexe Trixi – Klix klax klu – Lesen im Nu (CD 2)

Beschreibung



Hexe Trixi ist eine lehrmittelunabhängige Lernsoftware für das Lesen- und Schreibenlernen im 1. und 2. Schuljahr. CD 2 baut auf CD 1 auf. Zusammen mit der Hexe Trixi bearbeiten die Kinder die unterschiedlichsten Aufgaben. Trixi hilft bei allen Übungen, lobt für gute Leistungen und muntert auf, wenn es mal nicht so gut läuft.

Jedes Spiel wird mit unterschiedlichen Wörtern und vier möglichen Schwierigkeitsgraden gespielt. Der Spielstand wird gespeichert, das Kind erhält eine fehlerbezogene Rückmeldung und für die Lehrperson ist ein Lehrertool mit den detaillierten Ergebnissen der Lernenden vorhanden. Das Programm führt automatisch – orientiert am aktuellen Lernstand – durch die Stufen und Spiele. Der Lernstand und die Fehleranalyse können ausgedruckt werden.

Inhalt:

Froschspiel: Einzelbuchstaben und Endlaute heraus hören
Quartett: ähnliche Buchstaben erkennen und unterscheiden
Lesezug: Silben in der richtigen Reihenfolge

Programmtyp	Übungsprogramm Lesen
Plattform	Windows 98, ME, 2000, XP
Verlag	Mildenerger-Verlag, www.mildenerger-verlag.de
ISBN-Nr.	3-619-14300-5 Klassenversion, Einzellizenz 3-619-14310-2 Klassenversion, Schullizenz 3-619-14320-X Homeversion, Einzellizenz
Preis	Fr. 99.50 Klassenversion, Einzellizenz 298.50 Schulhauslizenz für alle Computer, nicht netzwerkfähig

Online-Lernen / Materialien aus dem Internet / Links:

- **Picture Dictionary:** Bilderlexikon
www.EnchantedLearning.com/dictionary.html
- **Bildwortschatz (Deutsch lernen, üben, testen & trainieren mit kostenlosen Online-Übungen) :**
www.allgemeinbildung.ch/fach=deu/=deu.htm
- **Institut für Interkulturelle Kommunikation:** Übungen & Spiele
www.iik.com
- **Deutscher Bildungsserver:** Arbeitsblätter, Aufgaben und Übungen, Links
www.bildungsserver.de/zeigen.html?seite=3305
- **400 Arbeitsblätter für Unterricht und Nachhilfe** (zum Downloaden): www.daf.in
- **Das Internetportal für Deutsch als Fremdsprache:** Datenbanken, Links, Materialien, Übungen
www.daf-portal.de
- **Schnabelwetzler:** Nicht kommerzielles Lehrmittel für Deutsch als Zweitsprache (ab 11 Jahren)
www.schnabelwetzler.ch
- **Oekos: Deutsch als Integrationssprache (E-Learning-Schule):** für Schülerinnen und Schüler ab 11 Jahren
www.deutschlernen.ch, www.deutschintegration.ch
- **Internet-Service für den Unterricht Deutsch als Fremdsprache:**
www.deutsch-als-fremdsprache.de
- **Über 225 Online-Übungen:** www.ralf-kinas.de
- **Kon-lab:** Frühe Sprachförderung, Sprachentwicklungsstörungen, Sprachförderung von fremdsprachigen Kindern: www.kon-lab.com
- **Arbeitskreis** Deutsch für Fremdsprachige / Deutsch als Zweitsprache in der Schweiz (Links und Adressen), Links für Wörterbücher: www.akdaf.ch
- **Kostenloser Online-Kurs** mit Gastzugang oder mit Login, Einstufungsfragen:
www.dw-world.de/dw/0,,9571,00.html

Bemerkungen:

Eine gute Übersicht über die vorhandenen Deutsch-Programme finden Sie auf dem Beratungsblatt „Lernsoftware für Logopädie und Legasthenie“. Eine Übersicht über alle Programme fürs Lesen und Schreiben sind auf dem Beratungsblatt „Lesen und Schreiben für Kindergarten bis 6. Klasse“ zu finden.

Rosetta Stone Explorer:

vergriffen

LinguaTrainer Deutsch für fremdsprachige Jugendliche zum Lehrmittel „Kontakt 1“:

vergriffen

Lehrmittel

Pipapo 1/2/3 Deutsch für fremdsprachige Kinder

Pipapo ist ein dreiteiliges Lehrmittel für fremdsprachige Kinder der Mittelstufe zur Grundlagenerlernung der deutschen Sprache. Die 8 Themenbereiche aus dem täglichen Leben beinhalten Texte, Bilder, Illustrationen, Hörmaterialien, Übungen und Anregungen zu Aktivitäten.

Die Kinder werden mündlich durch Hörverstehen und Sprechen, aber auch schriftlich durch Leseverstehen und Schreiben mit der deutschen Sprache vertraut gemacht. Dazu dienen ein Arbeitsbuch und eine Audio-CD.

Didaktische Hinweise und weitere Anregungen finden sich im Kommentar. Die CD-ROM enthält etwa 200 Seiten zusätzliche Angebote.

Dingsda Deutsch als Zweitsprache

Gabriela Bai, Mio Chiquet-Kägi, Claudio Nodari

LMV Aargau

3-906738-50-7

Grundwortschatz für die 1. – 4. Klasse auf CD-ROM